



BIEL/BIENNE- SEELAND

TCS - Clubinfos Section Biel/Bienne-Seeland



«bière de fin
de journée»
au centre TCS,
6.11.2025

Le Centre TCS : 50 ans d'engagement

NOUVELLES CONNAISSANCES SPÉCIALISÉES AU CENTRE TCS
CHANTIER PERMANENT DU CONTOURNEMENT OUEST
SOIRÉE THÉÂTRE 2025 DU TCS



SEMS
SEELAND E-MOBILITÄTS-SHOW
23.08.2025 LYSS
sems-lyss.ch

E-AUTOS
E-SCOOTER
PROBEFAHRTEN
FESTWIRTSCHAFT

Erleben Sie die Zukunft der Mobilität

Am Samstag, 23. August 2025, findet in Lyss die 8. Ausgabe der Seeland E-Mobilitäts-Show (SEMS) statt – die grösste E-Mobilitäts-Veranstaltung der Schweiz! Von 09.00 bis 16.00 Uhr können Besucherinnen und Besucher im Aarepark bei der KUFA Lyss über 40 Elektrofahrzeuge entdecken und bei einer Probefahrt selbst erleben. Rund 20 regionale Garagisten präsentieren die neuesten E-Autos und E-Zweiräder – von Cityflitzern bis hin zu geräumigen Familienmodellen. Die Anmeldung

zu den Probefahrten erfolgt direkt vor Ort und ist unkompliziert sowie kostenlos. Fachpersonen unterschiedlicher Marken stehen für individuelle Fragen bereit.

Ein Besuch an der SEMS lohnt sich doppelt: für Inspiration und fundierte Informationen. Der Eintritt ist frei, für das leibliche Wohl ist gesorgt. Erleben Sie Elektromobilität zum Anfassen – kompakt, praxisnah und zukunftsorientiert!



Foto: zvg

Découvrez l'avenir de la mobilité

La 8^e édition du Salon de la Mobilité Électrique du Seeland (SEMS) – le plus grand événement de mobilité électrique en Suisse – aura lieu le samedi 23 août 2025 à Lyss ! Les visiteurs et visiteuses pourront découvrir plus de 40 véhicules électriques dans l'Aarepark près de la KUFA Lyss et les tester lors d'une course d'essai de 09h00 à 16h00. Une vingtaine de concessionnaires locaux présenteront les dernières voitures électriques et deux-roues électriques – des citadines aux modèles familiaux spacieux. L'inscription aux

courses d'essai a lieu directement sur place, de manière simple et gratuite. Des professionnels de différentes marques se tiendront à disposition pour répondre aux questions individuelles. Une visite au SEMS vaut doublement le coup: pour l'inspiration et pour des informations précises. L'entrée est gratuite et des stands de restauration seront mis à disposition. Venez découvrir la mobilité électrique de manière tangible – compacte avec une approche pratique et axée sur l'avenir !



TCS Biel/Bienne-Seeland
Kontaktstellen
Points de contact

**Sektionssekretariat /
Secrétariat de la section**
Lengnaustrasse 7
2504 Biel/Bienne
Telefon 032 341 41 37
bielseeland@tcs.ch
bienneseeland@tcs.ch

TCS Center / Centre TCS
Lengnaustrasse 7
2504 Biel/Bienne
Telefon 032 341 41 76
tz.biel@tcs.ch /
ct.bienne@tcs.ch
Öffnungszeiten:
Mo–Fr 7.10–12 Uhr | 13–17 Uhr
(Freitag bis 16.30 Uhr,
Prüfhalle bis 16 Uhr)
Heures d'ouverture:
Lu–Ve 7h10–12h | 13–17h
(Ve jusqu'à 16h30,
halle jusqu'à 16h)

**Fahrtrainingszentrum /
Centre de conduite**
TCS Training & Loisirs SA
2523 Lignières
Telefon 058 827 15 00
www.training-events.ch

Präsident / Président
Peter Bohnenblust
Ligusterweg 10
2503 Biel/Bienne
peter.bohnenblust@tcs.ch

Die Never Ending Story

Geschätzte Mitglieder

Die Verkehrssituation in Biel und der Region Biel-Seeland ist seit Jahren angespannt. Dies hat gravierende Folgen für Bevölkerung, Wirtschaft und Umwelt. Staus auf der Achse Lyss-Biel-Neuenburg, überlastete Hauptachsen und ein stockender öffentlicher Verkehr sind für alle, die in unserer Region mobil sein wollen, die tägliche Realität. Gemeinsam mit 16 Ratskolleginnen und -kollegen fordere ich deshalb in einem Vorstoss, dass die strategisch wichtige Netzlückenschliessung im Westen von Biel nicht aus dem Nationalstrassennetz

gestrichen werden darf. Dafür soll sich der Kanton beim Bund einsetzen. Zudem muss die zweckgebundene Rückstellung von 300 Mio. Franken erhalten bleiben. Wir erwarten ausserdem, dass die Bau- und Planungskommission regelmässig über die Ergebnisse des Verkehrsmonitorings informiert wird. Die Westumfahrung muss politisch präsent bleiben, ansonsten bleibt die Umfahrung von Biel eine «Dauerbaustelle». Unsere TCS-Sektion und die Wirtschaftsverbände unterstützen dieses Anliegen. Denn die aktuelle Mobilitätsstudie überzeugt nicht: Sie ist unausgewogen und entfernt sich von der Realität.

Anstelle ideologisch gefärbter Vorschläge wie Parkplatzabbau oder Road Pricing braucht es eine vernetzte, faktenbasierte Verkehrsplanung, die ökologisch, wirtschaftlich und sozial tragfähig ist. Dafür setzen wir uns alle mit Nachdruck ein, damit Biel und die Region für alle attraktiv bleiben.



Herzliche Grüsse
Pauline Pauli
TCS-Vorstandsmitglied

L'histoire sans fin

Chers membres,

La situation en termes de trafic routier à Bienne et dans la région Bienne-Seeland est tendue depuis des années, ce qui a de graves conséquences pour la population, l'économie et l'environnement. Les embouteillages sur l'axe Lyss-Bienne-Neuchâtel, les axes principaux congestionnés et les ralentissements des transports publics sont la réalité quotidienne de tous ceux et celles, qui veulent être mobiles dans notre région. Avec 16 collègues députés, j'ai donc déposé une intervention exigeant que le comblement de la lacune du réseau à l'ouest de Bienne, d'importance straté-

gique, ne soit pas supprimé du réseau routier national. Le Canton devrait faire pression sur la Confédération en ce sens. En outre, la provision à affectation liée de 300 millions de francs doit être maintenue. Nous nous attendons également à ce que les résultats de la surveillance de la circulation soient régulièrement communiqués à la Commission des infrastructures et de l'aménagement du territoire. Le contournement Ouest doit demeurer présent au niveau politique, sinon le contournement de Bienne restera un « chantier permanent ».

Notre section du TCS et les associations économiques soutiennent cette préoccu-

pation, car l'étude actuelle sur la mobilité n'est pas convaincante : elle est déséquilibrée et loin de la réalité. Au lieu de propositions idéologiques, telles que la réduction des places de stationnement ou la tarification routière, il faut une planification des transports en réseau, fondée sur des faits et viable sur les plans écologique, économique et social. Nous nous efforçons tous et toutes de faire en sorte que Bienne et la région restent attrayantes pour tout le monde.

Meilleures salutations
Pauline Pauli
Membre du Comité du TCS



TCS SEKTION
BIEL/BIENNE-SEELAND

Touring Impressum
Offizielle Clubzeitung für TCS-Mitglieder
der Sektion Biel/Bienne-Seeland
Journal officiel du club pour les membres
de la section Biel/Bienne-Seeland du TCS

Auflage/Tirage 18 000 Exemplare/exemplaires
Erscheinen/Publication März/mars, Juni/juin,
September/septembre, November/novembre

Redaktion/Rédaction GebelGebel, Biel/Bienne

Art Director Alban Seeger | **Layout** Sara Bönzli

Übersetzungen/Traductions
BIElingua Communication Claisse, Biel/Bienne

Herstellung/Impression
CH Media Print AG, Neumattstrasse 1, 5001 Aarau
Vogt-Schild Druck AG,
Gutenbergstrasse 1, 4552 Derendingen

Fotos/Photos: Stephan Bögli, TCS Schweiz

GASPRÜFUNG FÜR CAMPER, WOHNANHÄNGER UND GEWERBLICH GENUTZTE ANLAGEN

Um die Betriebssicherheit Ihrer Flüssiggasanlage sicherzustellen, empfehlen wir Ihnen diese von einem neutralen Experten des TCS überprüfen zu lassen. Diese gültige Gasprüfung ist Bestandteil der Motorfahrzeugkontrolle und somit ein Muss für jeden Camper oder jeden

Wohnanhänger! Die Kontrolle von Flüssiggasanlagen muss alle 3 Jahre durchgeführt werden.

Der Gastest dauert rund 60 Minuten

TCS-Mitglieder CHF 120.–
Nichtmitglieder CHF 160.–

Der Gasgrill-Test dauert 20 Minuten

TCS-Mitglieder CHF 40.–
Nichtmitglieder CHF 60.–
Unsere Fachleute prüfen nicht nur die Gasanlagen von Campern oder Wohnanhängern, sondern auch Ihren gewerblich genutzten Gasgrill, der bei Veranstaltungen eingesetzt wird. Damit erhalten Sie einen Nachweis für Ihren sicheren Gasgrill. Gemäss der EK-AS-Richtlinie 6517 müssen LPG-Anlagen an Veranstaltungen jährlich geprüft werden.

Vereinbaren Sie einen Termin

telefonisch, per E-Mail oder am Schalter
TCS Center
Tel. 032 341 41 76, tz.biel@tcs.ch,
Lengnaustrasse 7, Biel



CONTRÔLE DES SYSTÈMES À GAZ POUR CAMPING-CARS, CARAVANES ET INSTALLATIONS COMMERCIALES

Afin de garantir la fiabilité de fonctionnement de votre système de gaz liquéfié, nous vous recommandons de le faire vérifier par un expert neutre du TCS. Ce test de gaz valide fait partie de l'inspection des véhicules à moteur et est donc indispensable pour chaque camping-car ou caravane ! L'inspection des systèmes de gaz liquéfié doit être effectuée tous les trois ans.

Le test de gaz dure environ 60 minutes

Membres TCS 120 fr.
Non-membres 160 fr.

Le test du grill à gaz dure 20 minutes

Membres TCS 40 fr.
Non-membres 60 fr.

Nos experts testent non seulement les systèmes à gaz des camping-cars ou des caravanes, mais aussi votre grill à gaz à usage commercial, qui est utilisé lors d'événements. Cela vous donnera la preuve que votre grill à gaz est sûr. Selon la directive CFST 6517, les systèmes GPL doivent être contrôlés chaque année lors de manifestations.

Prenez rendez-vous par téléphone, par courriel ou au guichet du Centre TCS, tél. 032 341 41 76
tz.biel@tcs.ch, rue de Longeau 7, Bienne

AUTOFAHREN HEUTE - ÄLTER UND SICHER



Autofahren im Alter bedeutet, sich laufend auf neue Gegebenheiten einzustellen. Neue Mobilitätsformen wie E-Bikes oder E-Scooter prägen zunehmend das Strassenbild, Verkehrsregeln werden regelmässig angepasst und der Strassenraum verändert sich stetig. Gleichzeitig haben Dichte und Hektik im Verkehr in den letzten Jahren deutlich zugenommen.

Damit sich Seniorinnen und Senioren auch in Zukunft sicher und wohl im Strassenverkehr fühlen, bietet der TCS den Kurs «Autofahren heute – Älter und sicher» an. In diesem Kurs erfahren die Teilnehmenden, wie sich das Verhalten im heutigen Strassenverkehr verändert hat, welche neuen Regeln gelten und wie moderne Technologien eingesetzt werden können. Gleichzeitig hilft der Kurs dabei, das eigene Selbstvertrauen zu stärken und die persönliche Fahrfähigkeit realistisch einzuschätzen.

Ergänzend zur theoretischen Auffrischung besteht am Kurstag die Möglichkeit, ein individuelles Fahrtraining mit unserem Fahrlehrer Jürg Lüthi zu buchen – eine wertvolle Gelegenheit, das Gelernte direkt in der Praxis anzuwenden.

Kursdaten Herbst 2025

Kurs 1: Do, 25.9.2025, 13:30 (D)

Kurs 2: Di, 4.11.2025, 09:00 (D)

Kosten

TCS-Mitglieder CHF 150.–
Nichtmitglieder CHF 195.–

Kurslokal

TCS Technisches Center Biel
Lengnaustrasse 7, Biel.



TCS Center / Centre TCS, Lengnaustrasse 7, rue de Longeau, 2504 Biel/Bienne,
T 032 341 41 76, tz.biel@tcs.ch/ct.bienne@tcs.ch

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture:

Mo–Fr 7.10–12 Uhr | 13–17 Uhr (Fr bis 16.30 Uhr, Prüfhalle bis 16 Uhr)

Lu–Ve 7h10–12h | 13–17h (Ve jusqu'à 16h30, halle jusqu'à 16h)

Weitere Informationen und Preise finden Sie auf unserer Webseite www.tcsbiel.ch
Vous trouverez d'autres informations et les prix sur notre site Internet www.tcsbienne.ch

CONDUIRE AUJOURD'HUI - PLUS ÂGÉ, MAIS SÛR



Conduire une voiture à un âge avancé signifie s'adapter constamment aux nouvelles circonstances. De nouvelles formes de mobilité, telles que les vélos électriques ou les trottinettes électriques, façonnent de plus en plus le paysage urbain, les règles de la circulation sont régulièrement adaptées et l'espace routier change constamment. Dans le même temps, la densité et le rythme effréné du trafic ont considérablement augmenté ces dernières années. Afin que les personnes âgées continuent à se sentir en sécurité et à l'aise dans le trafic routier à l'avenir, le TCS propose le cours « Plus âgé, mais sûr ». Dans ce cours, les participants et participantes apprennent comment les comportements ont changé en termes de circulation routière aujourd'hui, quelles nouvelles règles s'appliquent et comment les technologies modernes peuvent être utilisées. En même temps, le cours aide à renforcer sa propre confiance en soi et à évaluer de manière réaliste sa capacité de conduite personnelle. En plus de la remise à niveau théorique, il est possible de réserver une formation de conduite individuelle avec Jürg Lüthi, notre moniteur de conduite, le jour du cours – une occasion précieuse d'appliquer en pratique directement ce que vous avez appris.

Dates des cours en automne 2025

Cours 1 : jeudi 25.9.2025, 13h30 (D)
Cours 2 : mardi 4.11.2025, 09h00 (D)

Coûts: Membres TCS 150 fr.
Non-membres 195 fr.

Lieu du cours :

Centre technique TCS
Bienne, rue de Longeau 7,
Bienne.



SICHER MIT DEM E-BIKE UNTERWEGS

Der Herbst naht – der ideale Zeitpunkt, um das eigene Fahrverhalten mit dem E-Bike zu reflektieren und zu verbessern. In unserem praxisnahen Kurs lernen E-Bike- und Fahrradfahrerinnen und -fahrer zwischen 16 und 96 Jahren, sicher und mit Freude unterwegs zu sein. Im Fokus stehen Themen wie Wartung, Fahrtechnik, Bremsverhalten, neue Verkehrsregeln sowie vorausschauendes und angepasstes Fahren. Auch das Anfahren am Berg und die richtige Einstellung des Velos werden behandelt.

Der dreistündige Kurs findet im TCS Center Biel/Bienne Seeland statt und

wird bei jeder Witterung durchgeführt. Helm, wettergerechte Kleidung und ein funktionstüchtiges E-Bike sind mitzubringen. Die Teilnahme erfolgt auf eigenes Risiko, die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Kursdaten Herbst 2025

Kurs 1: Do: 18.9.2025, 13:30h (D)

Kurs 2: Di, 23.9.2025, 09:00h (D)

Kosten

TCS-Mitglieder: CHF 55.–

Nicht-Mitglieder CHF 95.–

Durchführungsort: TCS

Technisches Center Biel
Lengnaustrasse 7, Biel



EN TOUTE SÉCURITÉ SUR LA ROUTE À VÉLO ÉLECTRIQUE

L'automne approche – le moment idéal pour réfléchir et améliorer votre propre comportement de conduite avec un vélo électrique. Dans notre cours pratique, les adeptes du vélo électrique et les cyclistes âgés de 16 à 96 ans apprennent à conduire en sécurité et avec plaisir. L'accent est mis sur des sujets tels que l'entretien, la technique de conduite, le comportement de freinage, les nouvelles règles de la circulation, ainsi que la conduite anticipative et adaptée. Le démarrage en montagne et le bon réglage du vélo sont également couverts.

Le cours de trois heures se déroule au Centre TCS Biel/Bienne Seeland et par

toutes les conditions météorologiques. Il faut apporter un casque, des vêtements adaptés aux conditions météorologiques et un vélo électrique fonctionnel. La participation se fait à vos risques et périls, l'assurance est à la charge des participants et participantes.

Dates des cours en automne 2025

Cours 1: Jeudi 18.9.2025, 13h30 (D)

Cours 2: Mardi 23.9.2025, 9h00 (D)

Coûts

Membres TCS 55 fr.

Non-membres 95 fr.

Lieu : Centre technique TCS
Bienne, rue de Longeau 7,
Bienne.





Mit dem Offroader sicher unterwegs

Ein Offroad-Fahrzeug reagiert ein wenig anders als ein herkömmliches Auto: Ein höherer Schwerpunkt, spezielle Bereifung und ein Fahrwerk, das für den Geländeeinsatz konstruiert ist, können im Alltag Risiken bergen. In unseren Offroad-Fahrtrainings von TCS Training entwickeln Sie ein Gespür für verschiedene Situationen im Gelände und auf der

Strasse, um Ihren Fahrstil nachhaltig zu verbessern.

Bei unseren Offroad-Trainings erhalten die Teilnehmenden nicht nur theoretisches Wissen, sondern auch praktische Tipps für das Fahren im Gelände und die richtige Einschätzung der Gegebenheiten. Sie eignen sich verschiedene Fahrtechniken an und erleben eindrucksvoll,

wie wichtig die richtige Spurwahl beim Befahren einer Geländepiste ist. Darüber hinaus werden Themen wie Reisevorbereitung behandelt und praxisnahe Lösungen aufgezeigt. Die Trainings machen allen Spass und hinterlassen bleibende Eindrücke.

Unsere Trainingsangebote in Hinwil (ZH), Lignières (NE) und Geisingen (DE):

Offroad 1

(Hinwil & Lignières)

Der ideale Kurs für Einsteiger. Testen Sie die Grenzen Ihres Fahrzeugs – ohne gleich eine Saharadurchquerung zu wagen. Der Fonds für Verkehrssicherheit unterstützt die Teilnahme am PW-Offroad-1-Kurs mit CHF 100.– pro Person.



Offroad 2

(Hinwil & Lignières)

Das Training für Fortgeschrittene, die noch nicht genug haben. Voraussetzung ist ein geländetauglicher Offroad-Wagen mit Allradantrieb, Untersetzung, Differenzialsperren und ausreichender Bodenfreiheit.



Offroad 3

(Geisingen)*

Auf dem weitläufigen Gelände mit unbefestigtem Naturuntergrund haben Sie die Möglichkeit, die Grenzen Ihres Fahrzeugs auszuloten. In diesem spektakulären Training lernen Sie materialschonendes Fahren, den sicheren Umgang mit schwierigen Geländesituationen, das Verständnis

technischer Fahrzeugbesonderheiten – und wie Sie diese gezielt einsetzen. Wir empfehlen, zuvor einen Kurs in Hinwil oder Lignières zu absolvieren – und dann: ab ins Abenteuer mit Offroad 3!



Ob zur Verbesserung Ihrer Fahrtechnik, für Nervenkitzel oder puren Fahrspass – unser Offroad-Training bietet alles. Wir freuen uns auf das Abenteuer mit Ihnen!

* **Übrigens:** Geisingen ist nur 45 Minuten von der Schweizer Grenze entfernt – und für den deutschsprachigen Kurs am 03.10.2025 sind noch Plätze verfügbar!



En toute sécurité avec le 4x4

Un véhicule tout-terrain ne réagit pas de la même manière qu'une voiture standard. Son centre de gravité plus élevé, ses pneumatiques spécifiques et son châssis particulier peuvent entraîner certains risques au quotidien. Dans les stages de conduite « off-road » de TCS Training & Events, vous développez une sensibilité accrue aux différentes

situations – sur route comme en terrain accidenté – et améliorez ainsi la maîtrise de votre véhicule.

Dans ces formations sur mesure, les participantes et participants bénéficient non seulement d'un apport théorique, mais aussi de nombreux conseils pratiques pour bien conduire en terrain difficile. Ils découvrent également, de

manière tangible, l'importance du choix de la bonne trajectoire en tout-terrain. Qui plus est, d'autres thématiques comme la préparation au voyage sont abordées, afin que plus rien ne se dresse entre vous et votre prochaine aventure hors des sentiers battus.

Nos offres de formation à Hinwil (ZH), Lignières (NE) et Geisingen (DE)

Offroad 1 (Hinwil & Lignières)

Le cours idéal pour les débutants. Testez les limites de votre véhicule – sans pour autant entreprendre une traversée du Sahara.



Que ce soit pour perfectionner votre technique de conduite, pour vivre des sensations fortes ou simplement pour le plaisir de conduire – notre formation tout-terrain répondra à toutes vos attentes. Nous nous réjouissons de partager cette aventure off-road avec vous!

Offroad 2 (Hinwil & Lignières)

Pour les conductrices et conducteurs tout-terrain expérimentés, disposant d'un véhicule adapté, équipé d'une boîte de réduction, de blocages de différentiel et d'une garde au sol suffisante. Exercices sur des montées et descentes raides, franchissement de dévers, croisements de ponts et utilisation judicieuse des technologies embarquées.



Offroad 3 (Geisingen)*

Pour les passionnés aguerris qui souhaitent repousser leurs limites. Cet immense terrain naturel non stabilisé vous permet d'explorer les capacités extrêmes de votre véhicule. Ce stage spectaculaire vous apprendra à conduire en ménageant votre matériel, à appréhender les terrains difficiles, à comprendre les caractéristiques techniques des véhicules tout-terrain et à en tirer pleinement parti dans la

pratique – et bien plus encore.

Nous vous recommandons de suivre au préalable un cours à Hinwil ou à Lignières, avant de passer au niveau Offroad 3.



* Cerise sur le gâteau:

Geisingen se trouve à seulement 45 minutes de la frontière suisse, et il reste encore des places disponibles pour le cours en allemand du 03/10/2025.

Seit 50 Jahren im Dienst der Mobilität



Wir feiern 50 Jahre
TCS Center Biel –
mit Wurst vom Grill!
Donnerstag, 6. November 2025
17 bis 21 Uhr

Stossen Sie mit uns an und genießen
Sie gemütliches Beisammensein.
Anmeldung erwünscht bis zum
30. Oktober 2025 an:
tz.biel@tcs.ch oder
032 341 41 76
Wir freuen uns auf Sie!

Das TCS Center Biel Seeland feiert Jubiläum – seit 1975 steht das TCS-Zentrum im Bözingenfeld für Kompetenz, Engagement und zuverlässige Hilfe rund um Verkehr und Mobilität in der Region.

Im Juni 1975 eröffnete die TCS-Sektion Biel/Bienne-Seeland gemeinsam mit dem Zentralsitz das TCS Center im Bözingenfeld. Unter dem Motto «Der Schlüssel zu Ihrer Sicherheit» wurde das Kontrollzentrum und der Patrouillenstützpunkt im Juni 1975 der Bevölkerung präsentiert. Die TCS-Verantwortlichen sprachen von einem richtungsweisenden Werk der initiativen TCS-Sektion Biel/Bienne-Seeland in Zusammenarbeit mit dem TCS-Zentralsitz. An der Nahtstelle der Autobahn N5 und T6 gelegen, stand das Dienstleistungsunternehmen künftig allen sicher-

heitsbewussten Autofahrerinnen und Autofahrern zur Verfügung. Das Gebäude vereint bis heute mehrere Funktionen unter einem Dach: eine Kontrollhalle für technische Fahrzeugprüfungen und Abgastests, Lagerräume, Büroräume, einen Patrouillenstützpunkt, eine öffentliche Waschanlage sowie Wohnungen. Das Angebot wurde über die Jahrzehnte hinweg laufend erweitert und auf neue Anforderungen abgestimmt, etwa im Bereich CO₂-Emissionen, alternativer Antriebe oder individueller Sicherheitsberatung. Der Patrouillenstützpunkt im Center

stellt sicher, dass Pannenhelferinnen und -helfer täglich im Einsatz sind, um Mitgliedern in Notlagen schnell und kompetent zu helfen. Das TCS Center im Bözingenfeld ist seit fünf Jahrzehnten eine konstante Anlaufstelle für Verkehrsteilnehmende in der Region. Das 50-Jahr-Jubiläum steht nicht nur für eine lange Betriebsgeschichte, sondern auch für kontinuierliche Leistung, Verlässlichkeit im Alltag und die Bereitschaft, den sich wandelnden Anforderungen im Mobilitätsbereich gerecht zu werden.



Nous fêtons les 50 ans du
Centre TCS Bienne –
avec des saucisses grillées !
Jeudi 6 novembre 2025
17h00 – 21h00

Portez un toast avec nous à l'anniversaire
du Centre et profitez d'une réunion
chaleureuse. Inscription souhaitée
avant le 30 octobre 2025 :
ct.bienne@tcs.ch ou
032 341 41 76
Au plaisir de vous voir !

Au service de la mobilité depuis 50 ans

Le Centre TCS Bienne-Seeland fête son anniversaire – depuis 1975, le Centre TCS aux Champs-de-Boujean est synonyme de compétence, d'engagement et d'aide fiable dans tous les aspects du transport et de la mobilité dans la région.

En juin 1975, la section Biel/Bienne-Seeland du TCS a ouvert le Centre TCS aux Champs-de-Boujean conjointement avec son siège. Sous la devise « La clé pour votre sécurité », le Centre de contrôle et la base de la Patrouille ont été présentés à la population en juin 1975. Les responsables du TCS parlaient alors d'une réalisation axée sur l'avenir à l'initiative de la section Biel/Bienne-Seeland du TCS en collaboration avec le siège du TCS. Située à l'intersection des autoroutes N5 et T6, la société de prestations était à l'avenir à la disposition de tous les automobilistes soucieux de leur sécurité.

Aujourd'hui encore, le bâtiment réunit plusieurs fonctions sous un même toit : une halle pour le contrôle technique obligatoire des véhicules et les contrôles antipollution, des locaux de stockage, des bureaux, une base pour la Patrouille, une station de lavage en libre-service, ainsi que des appartements. Au fil des décennies, les offres n'ont cessé d'être élargies et adaptées aux nouvelles exigences, par exemple dans le domaine des émissions de CO₂, des systèmes de propulsion alternatifs ou des conseils personnalisés en matière de sécurité. La base de la Patrouille au Centre TCS

veille à ce que les dépanneuses et dépanneurs soient en service tous les jours pour aider les membres rapidement et avec compétence en cas d'urgence. Depuis cinq décennies, le Centre TCS des Champs-de-Boujean est un point de contact permanent pour les usagers de la route de la région. Le 50^e anniversaire n'est pas seulement synonyme d'une longue histoire d'entreprise, mais aussi de performances continues, de fiabilité dans la vie quotidienne et de la volonté de répondre aux exigences changeantes du secteur de la mobilité.

Neuer Center-Leiter ab August 2025

Marc Peytrignet wird neuer Leiter des TCS Centers und tritt die Nachfolge von Stefan Strub an. Mit fundierter Branchenerfahrung, technischem Know-how und unternehmerischem Verständnis will er das Center als zukunftsorientierten Dienstleistungsbetrieb weiterentwickeln.



Ab August 2025 übernimmt Marc Peytrignet die Leitung des TCS Centers und folgt damit auf Stefan Strub. Marc Peytrignet wurde 1971 im Grossraum Bern geboren. Nach seiner Ausbildung zum Automechaniker war er in verschiedenen Garagenbetrieben tätig, unter anderem auch selbständig. Sein beruflicher Schwerpunkt lag stets im Bereich After-Sales. Technik spielt für ihn nicht nur im Beruf, sondern auch privat eine zentrale Rolle. So interessiert er sich auch in der Freizeit für technische Innovationen. Mit seiner langjährigen Erfahrung in der Automobilbranche bringt Marc Peytrignet ein fundiertes Verständnis für die Herausforderungen und Entwicklungen

im Bereich Mobilität mit. Der TCS ist für ihn eine Institution mit schweizweit hohem Renommee, bekannt für zuverlässige Dienstleistungen, umfassende Pannenhilfe und innovative Mobilitätslösungen. «Angebote wie der Patrouillendienst und der ETI-Schutzbrief geniessen eine breite Bekanntheit und das Vertrauen der Bevölkerung», so der 54-jährige. Für ihn ist klar, die Mobilitätsbedürfnisse verändern sich laufend, während der Raum und die Infrastruktur limitiert bleiben. Hier gilt es aus seiner Sicht, individuelle Anforderungen mit den gesellschaftlichen und technischen Rahmenbedingungen in Einklang zu bringen. «Der TCS begegnet dieser Dynamik mit innovativen Angeboten und baut ins-

besondere das Engagement im Zweiradbereich weiter aus.»

Als neuer Center-Leiter legt Marc Peytrignet den Fokus auf die Stärkung des TCS Centers als moderner Dienstleistungsbetrieb. Neben der Durchführung von Motorfahrzeugprüfungen soll auch der Vertrieb der TCS-Produkte gezielt vorangetrieben werden, insbesondere will Marc Peytrignet dabei junge Menschen ansprechen.

Mit seiner technischen Kompetenz und seinem unternehmerischen Hintergrund bringt Marc Peytrignet beste Voraussetzungen mit, um das Center in einem anspruchsvollen Umfeld erfolgreich weiterzuentwickeln.



Nouveau directeur du Centre dès août 2025

Marc Peytrignet sera le nouveau responsable du Centre TCS et succédera à Stefan Strub. Grâce à une solide expérience de la branche, à un savoir-faire technique et à une compréhension entrepreneuriale, il souhaite développer davantage le Centre en tant que prestataire de services axé sur l'avenir.

Marc Peytrignet prendra la direction du Centre TCS dès août 2025, succédant ainsi à Stefan Strub. Marc Peytrignet est né en 1971 dans l'agglomération bernoise. Après sa formation de mécanicien automobile, il a travaillé dans différents garages, notamment aussi en tant qu'indépendant. Son objectif professionnel a toujours été l'après-vente. La technique joue un rôle fondamental pour lui, non seulement dans son travail, mais également dans sa vie privée. C'est pourquoi il s'intéresse également aux innovations techniques pendant son temps libre. Fort de ses nombreuses années d'expérience dans le secteur automobile, Marc Peytrignet apporte une solide compréhension des défis et des développements

dans le domaine de la mobilité. Pour lui, le TCS est une institution jouissant d'une grande réputation dans toute la Suisse, connue pour ses services fiables, son service complet de dépannage et ses solutions novatrices en matière de mobilité. « Des offres, telles que la Patrouille TCS et la lettre de protection ETI, bénéficient d'une large notoriété et de la confiance de la population », explique cet homme de 54 ans. Pour lui, il est clair que les besoins en matière de mobilité sont en constante évolution, tandis que l'espace et les infrastructures restent limités. Selon lui, il est important de concilier les exigences individuelles avec les conditions-cadre sociales et techniques. « Le TCS répond à cette dynamique par des offres nova-

trices et développe particulièrement son engagement dans le domaine des deux-roues. »

En tant que nouveau directeur du Centre, Marc Peytrignet se concentrera sur le renforcement du Centre TCS en tant que prestataire de services moderne. Au-delà de la réalisation de contrôles obligatoires de véhicules à moteur, la vente des produits TCS doit également être promue de manière ciblée, Marc Peytrignet veut surtout s'adresser aux jeunes.

Grâce à ses compétences techniques et à son parcours entrepreneurial, Marc Peytrignet réunit les meilleures conditions pour poursuivre le développement du Centre dans un environnement exigeant.

Sur la route pour le TCS avec savoir-faire et passion

De l'enfant de garagiste à l'expert du TCS : Philippe Balmer apporte de solides connaissances techniques, une compréhension de la clientèle et beaucoup d'enthousiasme pour la mobilité. Son histoire montre comment un métier peut devenir une vocation.

Philippe Balmer est né à Bienne en 1985 et a grandi dans un environnement bilingue – une compétence qui lui est très utile dans son travail quotidien au sein du TCS. Dès son enfance, il accompagnait son père, qui dirigeait son propre garage à Perles, lors de l'inspection des véhicules au TCS à Boujean. À l'âge de dix ans, il était déjà fasciné par la technique et la mobilité – et c'est précisément dans ce domaine qu'il travaille aujourd'hui. À l'âge de 16 ans, il commence son apprentissage de mécanicien automobile chez Emil Frey à Brügg. Il a ensuite travaillé dans différents garages, notamment à Fenis et à Schönbühl, où il a suivi des formations continues

importantes : il a obtenu son permis de conduire poids lourd, a suivi la formation Fiat-TEC pour le diagnostic des véhicules Fiat et s'est qualifié pour les réparations de véhicules électriques.

Philippe Balmer travaille au Centre de contrôle TCS depuis février 2024, où il y termine sa formation d'expert. Il achèvera cette formation en mars 2026. Il effectue des contrôles techniques officiels de véhicules et attache une grande importance à expliquer les réclamations aux membres de manière compréhensible et amicale. Pour lui, le savoir-faire technique est tout aussi important qu'une communication claire, un défi qu'il relève avec beaucoup d'engagement. Il prend le temps



d'expliquer les différences, en particulier lorsqu'il s'agit de questions sur les véhicules électriques et hybrides, notamment en ce qui concerne les

systèmes haute tension ou le refroidissement des batteries.

Il maîtrise également les situations non conventionnelles avec pragmatisme : lorsqu'un client s'est présenté au contrôle technique avec un pneu crevé, il a monté la roue de secours sans plus attendre, afin que le contrôle puisse encore avoir

lieu. Parallèlement à ses activités professionnelles, Philippe Balmer est un musicien passionné. Depuis son enfance, il joue des instruments à vent, actuellement du trombone et du sousaphone dans plusieurs groupes de Jazz et Dixieland. Il se produit avec l'un de ces groupes au Festival « Old Wheels » en

2024 et 2025. Il prépare actuellement son Diavolino jaune, qui est resté inactif pendant plus de 20 ans, pour une éventuelle participation aux « Old Wheels » en 2026. Pour lui, le TCS est synonyme de mobilité, de sécurité et d'assistance – des valeurs qu'il vit chaque jour avec savoir-faire et passion.



Mit Fachwissen und Herzblut für den TCS unterwegs

Vom Garagenkind zum TCS-Experten: Philippe Balmer bringt fundiertes technisches Wissen, Kundenverständnis und viel Begeisterung für Mobilität mit. Seine Geschichte zeigt, wie Beruf zur Berufung werden kann.

Philippe Balmer wurde 1985 in Biel geboren und ist zweisprachig aufgewachsen – eine Fähigkeit, die ihm in seiner täglichen Arbeit beim TCS sehr zugutekommt. Schon als Kind begleitete er seinen Vater, der eine eigene Garage in Pieterlen führte, zu Fahrzeugprüfungen beim TCS in Bözingen. Bereits mit zehn Jahren war er von Technik und Mobilität fasziniert – und genau in diesem Bereich ist er heute tätig.

Mit 16 begann er seine Lehre als Auto-mechaniker bei Emil Frey in Brugg. Es folgten Stationen in verschiedenen Garagen, unter anderem in Vinelz und Schönbühl, wo er wichtige Weiterbildungen absolvierte: Er erlangte den Lastwagenführerausweis, schloss die Fiat-TEC-Schulung für Diagnosen an Fiat-Fahrzeugen ab und qualifizierte sich für Reparaturen an Elektrofahrzeugen. Seit Februar 2024 ist Philippe Balmer

im Prüfzentrum des TCS tätig, wo er die Ausbildung zum Experten absolviert. Diese wird er im März 2026 abschliessen. Er führt amtliche Fahrzeugprüfungen durch und legt grossen Wert darauf, Beanstandungen den Mitgliedern verständlich und freundlich zu erklären. Für ihn ist technisches Know-how ebenso wichtig wie klare Kommunikation, eine Herausforderung, der er sich mit viel Engagement stellt. Besonders bei Fragen zu Elektro- und Hybridfahrzeugen nimmt er sich Zeit, Unterschiede zu erklären, etwa bei Hochvoltsystemen oder Batteriekühlungen. Auch unkonventionelle Situationen meistert er pragmatisch: Als ein Kunde zur Prüfung mit plattem Reifen erschien, montierte er kurzerhand das Reserverad, damit die Prüfung dennoch stattfinden konnte. Neben seiner beruflichen Tätigkeit ist Philippe Balmer leidenschaftli-

cher Musiker. Seit seiner Kindheit spielt er Blasinstrumente, heute Posaune und Sousaphon in mehreren Jazz- und Dixieland-Gruppen. 2024 und 2025 trat er mit einer dieser Formationen am Old Wheels-Festival auf. Sein gelber Diavolino, der seit über 20 Jahren stillsteht, bereitet er aktuell für eine mögliche Teilnahme am Old Wheels 2026 vor. Für ihn steht der TCS für Mobilität, Sicherheit und Unterstützung – Werte, die er täglich mit Fachwissen und Herzblut lebt.





Dauerbaustelle Westumfahrung



Die Verkehrssituation in und um Biel bleibt weiterhin angespannt. Grossrätin Pauline Pauli sowie weitere 16 Ratsmitglieder fordern mit einem Vorstoss die Schliessung der Netzlücke im Westen von Biel – unterstützt von TCS und Wirtschaftsverbänden, die eine faktenbasierte und wirtschaftsverträgliche Verkehrsplanung fordern.

Mit einem klaren politischen Vorstoss verlangt Grossrätin und TCS-Vorstandsmitglied Pauline Pauli vom Regierungsrat, dass die strategisch wichtige Netzlückenschliessung der A5-Westumfahrung in Biel auf Bundesebene erhalten bleibt. Trotz der formellen Projektabbeschreibung ist unbestritten: Die Region Biel-Seeland leidet weiterhin unter gravierenden Verkehrsproblemen. Täglich kommt es zu langen Staus und Engpässen auf der Hauptachse Lyss-Biel-Neuenburg sowie in der ganzen Agglomeration Biel. Der öffentliche Verkehr sowie der Wirtschafts- und Individualverkehr stecken fest. Der Vorstoss fordert drei zentrale Punkte: Erstens, dass der Kanton sich beim Bund für den Erhalt der Netz-

lückenschliessung im Nationalstrassennetz einsetzt. Zweitens, dass die zweckgebundene kantonale Rückstellung von 300 Mio. Franken für das Projekt beibehalten wird. Und drittens, dass die Ergebnisse des Verkehrsmonitorings regelmässig der Bau- und Planungskommission rapportiert werden. Damit bleibt die strategische Option einer Westumfahrung im politischen Fokus. Der Touring Club Schweiz (TCS) sowie die regionalen Wirtschaftsverbände unterstützen das Anliegen mit Nachdruck. In ihrer Stellungnahme zur Gesamtmobilitätsstudie (GMS) kritisieren sie die Studie als unausgewogen und realitätsfern. Sie bemängeln ideologisch gefärbte Massnahmen wie Parkplatzabbau oder Road Pricing, die die Erreich-

barkeit und Wettbewerbsfähigkeit der Region gefährden. Statt praxisferner Konzepte brauche es eine faktenbasierte, langfristige Verkehrsplanung, die alle Verkehrsträger einbezieht und regional abgestimmt ist.

Die Wirtschaftsverbände und der TCS fordern unter anderem die vertiefte Prüfung unterirdischer Verkehrslösungen, eine stärkere Einbindung des Arbeitsplatzstandorts Bözingenfeld sowie eine Verbesserung des Schienenverkehrs im Jurasüdfuss. Die Region braucht tragfähige Lösungen – ökologisch verantwortbar, wirtschaftlich realistisch und sozial verträglich. Dafür setzen sich TCS und Partner mit Nachdruck ein.

Chantier permanent du contournement Ouest

La situation en termes de trafic routier à Bienne et dans ses environs reste tendue. Pauline Pauli, députée, et 16 autres membres du Grand Conseil, exigent de combler la lacune du réseau à l'Ouest de Bienne par une intervention soutenue par le TCS et les associations économiques, qui demandent une planification des transports basée sur des faits et favorable à l'économie.

Avec une intervention politique claire, Pauline Pauli, députée et membre du Comité du TCS, exige que le Conseil-exécutif maintienne au niveau fédéral la volonté de combler la lacune du réseau des routes nationales par l'A5 à l'ouest à Bienne. Malgré la radiation formelle du projet, il est incontestable que la région Bienne-Seeland continue de souffrir de graves problèmes de trafic. Chaque jour, il y a de longs embouteillages et des goulets d'étranglement sur l'axe principal Lyss-Bienne-Neuchâtel et dans toute l'agglomération biennoise. Les transports publics, ainsi que les trafics individuel et économique sont bloqués.

L'initiative préconise trois points centraux : premièrement, que le Canton fasse pression sur la Confédération, afin qu'elle maintienne le comblement de la

lacune du réseau de routes nationales. Deuxièmement, la provision cantonale de 300 millions de francs à affectation liée pour le projet sera maintenue. Et troisièmement, que les résultats de la surveillance du trafic soient régulièrement communiqués à la Commission des infrastructures et de l'aménagement du territoire. Cela signifie que l'option stratégique d'un contournement Ouest reste au centre de l'attention politique. Le Touring Club Suisse (TCS) et les associations économiques régionales soutiennent fortement cette cause. Dans leur déclaration sur l'Étude globale de la mobilité (EGM), ils critiquent l'étude comme étant déséquilibrée et irréaliste. Ils critiquent les mesures idéologiques,

telles que la réduction des places de stationnement ou la tarification routière, qui mettent en danger l'accessibilité et la compétitivité de la région. Au lieu de concepts peu pratiques, il faut une planification des transports à long terme fondée sur des faits, qui englobe tous les modes de transport et qui soit coordonnée au niveau régional.

Les associations économiques et le TCS exigent, entre autres, un examen approfondi des solutions de transport souterrain, une intégration plus forte du lieu de travail des Champs-de-Boujean et une amélioration du transport ferroviaire au pied sud du Jura. La région a besoin de solutions viables – écologiquement responsables, économiquement réalistes et socialement acceptables. Le TCS et ses partenaires s'y engagent fermement.



Tätigkeitsprogramm 2025

Programme d'activités 2025

Wann / Quand	Was, wo / Quoi, où	Information
August / Août		
23.08. 09h00–16h00	SEMS Lyss	sems-lyss.ch
September / Septembre		
18.09., 13h30 (D) 23.09., 09h00 (D)	E-Bike Fahrtechnik Kurs	tcsbiel.ch oder 032 341 41 76
25.09., 13h30 (D)	Autofahren heute – Älter und sicher	tcsbiel.ch oder 032 341 41 76
Oktober / Octobre		
31.10.	TCS-Jassabend, Restaurant Bahnhof Brugg Soirée de jass, Restaurant Bahnhof Brugg	Seite 93 page 93
November/ Novembre		
04.11., 09h (D)	Autofahren heute – Älter und sicher	tcsbiel.ch oder 032 341 41 76
6.11., 17h00–21h00	«Füürabe-Bier» im TCS-Center, Lengnaustrasse 7, Biel/Bienne « Bière de fin de journée » au Centre TCS, rue de Longeau 7, Biel/Bienne	Seite 86 page 87
22.11. (D)	Theaterabend, Mehrzweckgebäude Aegerten	Seite 94
Nov. 2025 – Jan. 2026		
Nov. 2025 – Jan. 2026	Paradice Biel/Bienne	paradice.ch
Ganzjährig stattfindend Toute l'année		
Fahrkurse «Eco-Drive», «2-Phasen-Ausbildung» und «Motorrad-Fahrsicherheitstraining», Fahrtrainingszentrum TCS Lignières Cours de conduite « Eco-Drive », « Formation 2-phases » et « Cours de perfectionnement moto », Centre de conduite TCS Lignières		lignieres.tcs.ch oder / ou 058 827 15 00
Aktuelle Informationen zu den Kursen und Events finden Sie auf der Webseite www.tcs.ch . Vous trouverez des informations actuelles sur les cours et événements sur le site Internet www.tcs.ch .		



TCS Jass-Abend

Am Jass-Abend sind TCS-Mitglieder wie auch Nichtmitglieder herzlich willkommen!

Freitag, 31. Oktober 2025

Restaurant Bahnhof Brugg

Türöffnung: 19.00 Uhr, Jassstart: 19.30 Uhr

Mit «obä abä und unger ufä»

Keine Reservation –

«es het Platz, solang's Platz het»

Teilnahme kostenlos.

Es warten tolle Preise auf Euch!

Wir freuen uns auf einen gemütlichen TCS-Jassabend!

Soirée Jass TCS

Les membres du TCS, tout comme les non-membres, sont cordialement les bienvenus à la soirée Jass !

Vendredi 31 octobre 2025

Restaurant de la Gare, Brugg

Ouverture des portes: 19h00, Début du Jass: 19h30

Nouveau avec «Obe abe» et «Unge ufe»

Aucune réservation –

«Il y a de la place tant qu'il y a de la place»

Participation gratuite. Des prix fantastiques vous attendent !

Nous nous réjouissons de passer une soirée Jass du TCS agréable !

Theaterabend 2025

Gstürm im Stägehuus (Komödie)

Samstag, 22. November 2025

Es sind keine hochdramatischen Ereignisse, welche das Leben im Mehrfamilienhaus von Metzgermeister Hartmann etwas durcheinanderbringen. Schuld ist eigentlich der neue Mieter Herr Brunner und seine Nachbarin Frau Knöpfli, welche sich allem Anschein nach nicht sehr schätzen. Entgegen der Hausordnung haben beide Untermieter einquartiert. Und das stiftet bei Frau Boll, dem «allwissenden Sprachrohr des Hauses», einige Verwirrung. Nun sind aber die beiden Untermieter junge, fröhliche Menschen, der eine sogar eine sympathische „Sie“, und darum geschieht denn auch das Einschreiten des Hausmeisters gar nicht nach Frau Bolls Wunsch. Im Gegenteil, die nachbarschaftlichen Streitigkeiten scheinen sich bestens zu verstehen, es bleibt nur zu hoffen, dass die Polizei «ihr Freund und Helfer» auf Frau Bolls Seite bleibt.

Komödie in vier Akten von Jens Exler,
Mundartbearbeitung: Carl und Silvia Hirrlinger.

Programm

17.30 Türöffnung
18.15 Abendessen
20.00 Theateraufführung
anschliessend Tanz mit Band
«Friends for you»

Vorverkauf / keine Abendkasse

Ab 1. Oktober 2025 im TCS-Center,
Lengnaustrasse 7, Biel und im Büro
Gebel, Robert-Walser, Platz 7, Biel
(Öffnungszeiten Büro Gebel:
Mo–Do 9–12 Uhr und 14–16 Uhr)

Eintritt

Nichtmitglieder CHF 50.–*
TCS-Mitglieder CHF 35.–*
*Theater inkl. Essen (ohne Getränke).
Keine telefonische Billett-Reservation
und keine Platzreservierungen möglich.
Ticket Verkaufsstellen: TCS Center Biel
und Gebel Kommunikation Biel



Soirée théâtre 2025

Représentation en suisse allemand

« Gstürm im Stägehuus » (Comédie)

Samedi 22 Novembre 2025

Ce ne sont pas des événements fortement dramatiques, qui viennent perturber la vie dans l'immeuble locatif du maître boucher Hartmann. M. Brunner, le nouveau locataire, et Mme Knöpfli, sa voisine, sont en fait à blâmer, car, selon toute apparence, ils ne s'apprécient apparemment pas beaucoup. Contrairement au règlement intérieur de l'immeuble, les deux ont logé des sous-locataires et cela crée une certaine confusion pour Mme Boll, la « porte-parole omnisciente de l'immeuble ». Seulement voilà, les deux sous-locataires sont des personnes jeunes et joyeuses, l'un d'eux est même une « elle » sympathique, et donc le concierge n'intervient pas du tout selon les souhaits de Mme Boll. Au contraire, les querelleurs de voisinage semblent très bien s'entendre, et on ne peut qu'espérer que la police « son amie et sauveuse » continuera à soutenir Mme Boll.

Comédie en quatre actes de Jens Exler,
adaptation en dialecte : Carl et Silvia Hirrlinger

Programme:

17h30 Ouverture des portes
18h15 Dîner
20h00 Représentation théâtrale,
suivi d'une danse avec le groupe
« Friends for you »

Prévente / aucune caisse du soir

Dès le 1^{er} octobre 2025 au Centre TCS,
rue de Longeau 7, Bienne et au Bureau
Gebel, place Robert-Walser 7, Bienne
(heures d'ouverture du Bureau Gebel :
lu–je 9h–12h et 14h–16h)

Admission

Non-membres 50 fr.*
Membres TCS 35 fr.*
*Théâtre, y compris dîner (sans
boissons). Aucune réservation de billet
par téléphone et aucune réservation de
place possible.

Points de vente de billets

Centre TCS Bienne et
Gebel Communication Bienne